



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU

IZVJEŠĆE
O OBAVLJENOJ REVIZIJI

NEZAVISNI ZASTUPNIK
TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE
DR. SC. FURIO RADIN

Zagreb, lipanj 2008.

SADRŽAJ

stranica

I.	REVIZIJA FINANCIJSKIH IZVJEŠTAJA I POSLOVANJA ZA 2007.	2
1.	PRAVNA REGULATIVA	2
2.	UVOD	2
3.	RAČUNOVODSTVENO POSLOVANJE I PLANIRANJE	3
3.1.	Financijski plan i program rada	3
3.2.	Poslovne knjige	4
3.3.	Financijski izvještaji	4
3.4.	Popis imovine i obveza	5
3.5.	Potraživanja i obveze	5
4.	NOVČANA SREDSTVA	5
5.	PRIHODI	6
6.	RASHODI	7
6.1.	Materijalni rashodi	8
6.2.	Rashodi za zaposlene	11
6.3.	Rashodi za nabavu imovine	12
7.	NALAZ	13
II.	MIŠLJENJE	15



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU

Klasa: 041-01/08-01/327

Urbroj: 613-02-03-08-6

Zagreb, 24. lipnja 2008.

IZVJEŠĆE
O OBAVLJENOJ REVIZIJI FINACIJSKIH IZVJEŠTAJA I POSLOVANJA
NEZAVISNOG ZASTUPNIKA TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE
DR. SC. FURIA RADINA, ZA 2007.

Na temelju odredbi članka 4. i 7. Zakona o državnoj reviziji (Narodne novine 49/03 - pročišćeni tekst 177/04), te odredbe članka 17. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata (Narodne novine 1/07), obavljena je revizija financijskih izvještaja i poslovanja nezavisnog zastupnika talijanske nacionalne manjine dr. sc. Furia Radina, (dalje u tekstu: Zastupnik) za 2007.

Revizija je obavljena u razdoblju od 23. svibnja do 24. lipnja 2008.

Postupci revizije provedeni su u skladu s revizijskim standardima Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija - INTOSAI revizijski standardi (Narodne novine 93/94) i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora.

Ciljevi revizije bili su:

- provjeriti istinitost i vjerodostojnost financijskih izvještaja za 2007.,
- provjeriti primjenu zakona i drugih propisa vezanih uz financijsko poslovanje,
- provjeriti pravilnost stjecanja prihoda,
- provjeriti pravilnost ostvarenja rashoda, te
- provjeriti pravilnost izvršenja drugih transakcija.

I. REVIZIJA FINANCIJSKIH IZVJEŠTAJA I POSLOVANJA ZA 2007.

1. PRAVNA REGULATIVA

Poslovanje nezavisnih zastupnika nacionalnih manjina uređuju sljedeći propisi:

- Zakon o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata (Narodne novine 1/07),
- Zakon o izborima zastupnika u Hrvatski sabor (Narodne novine 69/03 i 19/07),
- Zakon o političkim strankama (Narodne novine 76/93, 111/96, 164/98 i 36/01),
- Zakon o porezu na dohodak (Narodne novine 177/04),
- Zakon o porezu na dodanu vrijednost (Narodne novine 47/95, 106/96, 164/98, 105/99, 54/00, 73/00, 48/04, 82/04, 90/05 i 76/07),
- Ustavni zakon o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02),
- Uredba o računovodstvu neprofitnih organizacija (Narodne novine 112/93 i 10/08),
- Pravilnik o načinu vođenja evidencija i izdavanja potvrda o primitku članarina i dobrovoljnih priloga (Narodne novine 26/07),
- Pravilnik o porezu na dohodak (Narodne novine 95/05),
- Pravilnik o porezu na dodanu vrijednost (Narodne novine 60/96, 113/97, 7/99, 112/99, 119/99, 44/00, 63/00, 80/00, 109/00, 54/01, 58/03, 198/03, 55/04, 77/04, 153/05 i 79/07),
- Pravilnik o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija (Narodne novine 20/94 i 40/94), te
- drugi propisi.

2. UVOD

Odredbama članka 19. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, te članka 15. do 18. Zakona o izborima zastupnika u Hrvatski sabor, određeno je pravo pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj na zastupljenost u Hrvatskom saboru, na način da se pripadnicima nacionalnih manjina koji u ukupnom stanovništvu Republike Hrvatske sudjeluju s više od 1,5% stanovnika jamči najmanje jedno, a najviše tri zastupnička mjesta pripadnika te nacionalne manjine, u skladu sa zakonom kojim se uređuje izbor zastupnika u Hrvatski sabor. Pripadnici talijanske nacionalne manjine biraju jednog zastupnika u Hrvatski sabor.

U 2007. Zastupnik je bio nezavisni zastupnik 5. saziva Hrvatskog sabora, sa zastupničkim mandatom od 22. prosinca 2003. do 11. siječnja 2008. Izabran je u XII. izbornoj jedinici, koja čini cjelokupno područje Republike Hrvatske, u kojoj autohtone nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj, biraju svoje zastupnike u Hrvatski sabor. U vrijeme obavljanja revizije (svibanj 2008.), Zastupnik je u 6. sazivu Hrvatskog sabora s početkom obnašanja zastupničkog mandata od 11. siječnja 2008. Zastupnik obnaša dužnosti predsjednika Odbora za ljudska prava i prava nacionalnih manjina, član je Kluba zastupnika nacionalnih manjina i Odbora za međuparlamentarnu suradnju, te zamjenik člana izaslanstva Hrvatskoga sabora u Parlamentarnoj skupštini Organizacije za europsku sigurnost i suradnju.

Sjedište ureda Zastupnika je u Puli, Carrarina ulica 1 (prostorije Zajednice Talijana – Pula).

3. RAČUNOVODSTVENO POSLOVANJE I PLANIRANJE

Nezavisni zastupnici nacionalnih manjina bili su obvezni za 2007. voditi poslovne knjige i sastavljati financijske izvještaje u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija i Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija.

Od 1. siječnja 2008. Zastupnik je obavezan voditi poslovne knjige prema odredbama Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija, donesene u siječnju 2008.

3.1. Financijski plan i program rada

Financijskim planom za 2007., planirani su ukupni prihodi, te ukupni rashodi u iznosu 700.000,00 kn. Posebno su planirani prihodi i rashodi za redovno poslovanje, a posebno za izbornu promidžbu.

Planirani prihodi u iznosu 700.000,00 kn, odnose se na prihode iz državnog proračuna, te višak prihoda iz prethodne godine.

Planirani rashodi u iznosu 700.000,00 kn, odnose se na rashode za uredski potrošni materijal, energiju i usluge u iznosu 430.000,00 kn, rashode za ugovor o djelu u iznosu 70.000,00 kn, nematerijalne rashode u iznosu 100.000,00 kn, rashode za nabavu imovine u iznosu 80.000,00 kn, te druge rashode u iznosu 20.000,00 kn.

Program rada Zastupnika za 2007., opisuje glavne aktivnosti, i to:

- realizacija ugovora između Republike Hrvatske i Talijanske Republike o pravima manjina iz 1996.,
- dva sastanka stalne međuresorske komisije, čiji su članovi predstavnici Talijanske unije, s ciljem praćenja realizacije ugovora između Republike Hrvatske i Talijanske Republike o pravima manjina iz 1996.,
- bolje financiranje udruga i ustanova talijanske manjine u Republici Hrvatskoj,
- vrednovanje posebnosti škola s nastavom na talijanskom jeziku (proračunsko financiranje fakultativnog učenja talijanskog jezika kao drugog jezika u školama s nastavom na hrvatskom jeziku, ali u područjima koja autohtono nastanjuje talijanska nacionalna zajednica),
- osiguranje veće senzibilnosti države, odnosno Vlade Republike Hrvatske prema područjima koja nastanjuje autohtona talijanska nacionalna manjina, s ciljem priznavanja specifičnosti spomenutih područja te očuvanja i promicanja života,
- implementacija Zakona o područjima županija, gradova i općina u Republici Hrvatskoj i drugih normi koje reguliraju nazive onih jedinica lokalne (regionalne) samouprave i uprave koje svojim statutima predviđaju službenu uporabu talijanskog jezika.

Godišnji program rada Zastupnika sadrži opis glavnih aktivnosti, ali ne i potrebna sredstva za njihovo izvršenje.

Državni ured za reviziju predlaže pri donošenju godišnjeg programa rada, uz opis glavnih aktivnosti, navesti i potrebna sredstva za njihovo izvršenje, kao i izvore financiranja, što bi omogućilo učinkovitije upravljanje i kontrolu nad financijskim sredstvima.

3.2. Poslovne knjige

Poslovne knjige za 2007., Zastupnik je vodio prema načelima jednostavnog knjigovodstva. Vođene su knjiga prihoda i rashoda, te knjiga blagajne. Odredbama članka 42. Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija, propisano je da neprofitna organizacija čija je ukupna vrijednost imovine ili godišnji prihod manji od 5.000,- DEM protuvrijednosti hrvatskih kuna, prema podacima za prethodnu kalendarsku godinu, nije obvezna predočavati financijske izvještaje te voditi računski plan prema spomenutom Pravilniku. S obzirom da je Zastupnik u 2007., prema objedinjenim podacima ostvario prihode u iznosu 633.612,33 kn i nabavio imovinu u vrijednosti 81.557,56 kn, obvezan je voditi poslovne knjige prema načelima dvojnog knjigovodstva.

Od 1. siječnja 2008. Zastupnik vodi poslovne knjige prema načelima dvojnog knjigovodstva, u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata i Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija, donesene u siječnju 2008.

3.3. Financijski izvještaji

Financijski izvještaji za 2007., koje čine bilanca (pregled imovine i obveza), račun prihoda i rashoda, te bilješke uz financijske izvještaje dostavljeni su Državnom uredu za reviziju u zakonskom roku. Posebno su dostavljeni financijski izvještaji za redovno poslovanje, a posebno za promidžbu. Uz financijske izvještaje, dostavljeni su i pregled imovine nabavljane tijekom 2007., te Knjiga prihoda i rashoda za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2007., za potrebe redovnog poslovanja i promidžbe.

Prema objedinjenim podacima, u računu prihoda i rashoda za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2007., iskazani su ukupni prihodi u iznosu 633.612,33 kn, ukupni rashodi u iznosu 515.245,98 kn, te višak prihoda u iznosu 118.366,35 kn.

Prema objedinjenim podacima, u bilanci sastavljenoj sa stanjem na dan 31. prosinca 2007. iskazana je vrijednost imovine (aktiva), te obveza i izvora vlasništva (pasiva) u iznosu 633.612,33 kn. Vrijednost imovine odnosi se na dugotrajnu imovinu u iznosu 81.557,56 kn i na kratkotrajnu imovinu u iznosu 552.054,77 kn. Dugotrajna imovina se odnosi na komunikacijsku opremu, sitan inventar, računalnu opremu, te drugu uredsku opremu. Kratkotrajna imovina odnosi se na kratkoročna ulaganja u iznosu 433.688,42 kn, te novac u banci i blagajni u iznosu 118.366,35 kn. Obveze i izvore vlasništva čine izvori financiranja iz proračuna u iznosu 633.612,33 kn.

U bilješkama uz financijske izvještaje opisani su i analizirani prihodi i rashodi za promidžbu. Prihodi i rashodi koji se odnose na redovno poslovanje Zastupnika nisu detaljnije opisani u bilješkama. Također je navedeno da su sredstva na računu za redovno poslovanje u iznosu 69.911,05 kn iz 2006., iskazana kao početni saldo na računu za poslovnu godinu 2007., dok su neutrošena sredstva za izbornu promidžbu u iznosu 32.781,36 kn, doznačena s računa za promidžbu na račun za redovno poslovanje Zastupnika.

Prema pregledu imovine, iskazana je nabavljena imovina tijekom 2007. za potrebe redovnog poslovanja Zastupnika i promidžbe u iznosu 81.557,56 kn, što je opisano u točki 6.3. Izvješća.

Prema odredbama članka 19., a u vezi s člankom 26. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, nezavisni zastupnici nacionalnih manjina dužni su javno prikazati porijeklo i način utroška sredstava prikupljenih tijekom protekle kalendarske godine, te objaviti završni račun i financijske izvještaje na web stranici. Završni račun i financijski izvještaji su dokumenti u kojima se podrobno navode izvori prihoda, podaci o fizičkim i pravnim osobama koje su dale dobrovoljne priloge (donacije), te podaci o namjeni, odnosno aktivnostima za koje su sredstva utrošena.

Zastupnik je objavio završni račun, financijske izvještaje za 2007. i okvirne podatke o iznosu financijskih sredstava koje je planirao utrošiti za izbornu promidžbu, na web stranici (www.unione-italiana.hr).

3.4. Popis imovine i obveza

Popis imovine i obveza propisan je odredbama Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija i Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija. Neprofitne organizacije su dužne popisati imovinu i obveze na kraju svake poslovne godine sa stanjem na datum bilance radi usklađenja knjigovodstvenog sa stvarnim stanjem.

Zastupnik je dostavio pregled imovine nabavljene tijekom 2007.

3.5. Potraživanja i obveze

U poslovnim knjigama koje su dostavljene za razdoblje od 1. siječnja do 31. ožujka 2008., potraživanja nisu iskazana, a obveze su iskazane u iznosu 225.856,26 kn, od čega su obveze prema dobavljačima 23.048,13 kn, obveze za nabavu u gotovini u iznosu - 21.679,55 kn, te saldo fonda u iznosu 224.487,68 kn.

4. NOVČANA SREDSTVA

Prema odredbama članka 26. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, nosioci nezavisnih lista i kandidati dužni su otvoriti poseban račun za redovno financiranje njihove djelatnosti, te poseban račun za financiranje troškova izborne promidžbe. U skladu s navedenim Zastupnik je tijekom 2007., novčano poslovanje obavljao putem dva kunska računa otvorena u jednoj poslovnoj banci.

Prema bilanci sastavljenoj sa stanjem na dan 31. prosinca 2007., stanje novčanih sredstava koncem 2007. iznosilo je 118.366,35 kn, od čega su sredstva na jednom računu koji je otvoren za redovno financiranje iznosila 85.584,99 kn, a sredstva na drugom računu koji je otvoren za financiranje troškova izborne promidžbe iznosila su 32.781,36 kn.

Knjiga blagajne za 2007. je vođena. Uplate i isplate gotovine obavljane su na temelju ovjerene i uredne dokumentacije. Uvidom u blagajničke izvještaje utvrđeno je da se uplate u blagajnu odnose na prijenos novca sa žiro računa, a isplate iz blagajne odnose se na obračunane putne troškove, troškove prijevoza (taksi usluge), te na rashode za razne sitne materijalne troškove.

5. PRIHODI

Prihodi za 2007. planirani su u iznosu 700.000,00 kn, a prema objedinjenim podacima ostvareni su u iznosu 633.612,33 kn, što je za 66.387,67 kn ili 9,5% manje od planiranih. Odnose se na prihode iz državnog proračuna za redovno godišnje financiranje u iznosu 316.806,16 kn, te prihode iz državnog proračuna za naknade troškova promidžbe u iznosu 316.806,17 kn.

Način stjecanja prihoda nezavisnih zastupnika nacionalnih manjina propisan je odredbama Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, prema kojima nezavisni zastupnici nacionalnih manjina mogu stjecati prihode od članarine, dobrovoljnih priloga (donacija), izdavačke djelatnosti, prodaje propagandnog materijala, organizacije stranačkih manifestacija, državnog proračuna, proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave, imovine u svojem vlasništvu i drugih izvora u skladu s propisima.

U tablici broj 1 daje se pregled ostvarenih prihoda Zastupnika u 2007.

Tablica broj 1

Ostvareni prihodi Zastupnika u 2007.

u kn

Redni broj	Vrsta prihoda	Ostvareno	Udjel u %
1	2	3	4
1.	Prihodi iz državnog proračuna	633.612,33	100,0
1.1.	- za redovno poslovanje	316.806,16	50,0
1.2.	- za izbornu promidžbu	316.806,17	50,0
2.	Drugi prihodi	-	-
Ukupni prihodi		633.612,33	100,0

Nezavisni zastupnici nacionalnih manjina imaju pravo na redovno financiranje, u skladu s odredbama članka 7. do 13. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, kojima je propisano da se u državnom proračunu za iduću proračunsku godinu osiguravaju sredstva za redovito godišnje financiranje nezavisnih zastupnika i kandidata u visini 0,056% sredstava tekućih rashoda proračuna iz prethodne godine.

Sredstva se raspoređuju nezavisnim zastupnicima nacionalnih manjina koji imaju najmanje jednog zastupnika u Hrvatskom saboru. Prema istim kriterijima raspoređuju se i sredstva iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave.

Odbor za Ustav, poslovnik i politički sustav Hrvatskog sabora donosi odluku o raspoređivanju sredstava iz državnog proračuna za svaku godinu, kojom utvrđuje jednaki iznos sredstava za svakog zastupnika u Hrvatskom saboru, tako da pojedinom nezavisnom zastupniku pripadaju sredstva razmjerno broju njihovih zastupnika.

Za svakog izabranog zastupnika podzastupljenog spola, političkim strankama, nezavisnim zastupnicima i kandidatima pripada i pravo na naknadu u visini 10,0% iznosa predviđenog po svakom zastupniku.

Odredbama članka 32. Zakona o izborima zastupnika u Hrvatski sabor, određeno je da nezavisni zastupnici nacionalnih manjina koji su imali zastupnike u Hrvatskom saboru na dan isteka njegova mandata ili raspuštanje u mandatu prije održavanja izbora, a koji sudjeluju na izborima, imaju pravo na naknadu troškova promidžbe u jednogodišnjem iznosu određenom za godinu u kojoj se provode izbori, sukladno zakonu kojim se uređuje financiranje političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata.

U skladu s navedenim propisima, u 2007. Zastupniku su doznačena sredstva za redovno godišnje financiranje u iznosu 316.806,16 kn, a za naknade troškova promidžbe u iznosu 316.806,17 kn.

Sredstva za redovno godišnje financiranje doznačena su u skladu s Odlukom Odbora za Ustav, poslovnik i politički sustav Hrvatskog sabora, o raspoređivanju sredstava za rad političkih stranaka u 2007. iz siječnja 2007. Zastupniku su odobrena sredstva u iznosu 316.806,16 kn, koja su se tromjesečno u jednakim iznosima (79.201,54 kn) raspoređivala tijekom 2007. na račun Zastupnika za redovno financiranje njegove djelatnosti.

Sredstva za naknade troškova promidžbe doznačena su jednokratno 7. studenoga 2007., u skladu s Odlukom Državnog izbornog povjerenstva Republike Hrvatske, o naknadi troškova izborne promidžbe za izbore za zastupnike u Hrvatski sabor raspisane za 25. studeni 2007.

Sredstva su isplaćena na poseban žiro račun Zastupnika, kojeg je Zastupnik otvorio za financiranje troškova izborne promidžbe, u skladu s odredbama članka 26. Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata.

Iz dokumentacije (knjiga prihoda i rashoda za redovno poslovanje i promidžbu) je vidljivo da Zastupnik u 2007. nije ostvarivao druge prihode, niti je primao dobrovoljne priloge (donacije).

U bilješkama uz financijske izvještaje za potrebe promidžbe, sadržani su podaci o namjeni, odnosno aktivnostima za koja su dobivena sredstva utrošena.

6. RASHODI

Rashodi za 2007. planirani su u iznosu 700.000,00 kn, a prema objedinjenim podacima izvršeni su u iznosu 515.245,98 kn, što je za 184.754,02 kn. Od ukupno izvršenih rashoda, na rashode za redovno godišnje poslovanje odnosi se 231.221,17 kn, a na rashode za naknade troškove promidžbe i nabavu imovine 284.024,81kn.

Rashodi izvršeni u iznosu 515.245,98 kn, odnose se na materijalne rashode u iznosu 399.286,72 kn, rashode za nabavu imovine u iznosu 81.557,56 kn, te rashode za zaposlene u iznosu 34.401,70 kn.

Navedeni rashodi su najvećim dijelom u iznosu 421.275,12 kn evidentirani prema ulaznim računima dobavljača plaćenim putem žiro računa, dok su preostali rashodi u iznosu 91.970,86 kn evidentirani prema računima za gotovinski promet.

U tablici broj 2 daje se pregled izvršenih rashoda Zastupnika u 2007.

Tablica broj 2

Izvršeni rashodi Zastupnika u 2007.

u kn

Redni broj	Vrsta rashoda	Redovno poslovanje	Promidžba	Ukupno	Udjel u %
1	2	3	4	5	6
1.	Materijalni rashodi	131.209,92	268.076,80	399.286,72	77,5
1.1.	- za materijal	-	-	-	-
1.2.	- za energiju	-	-	-	-
1.3.	- za usluge	131.209,92	268.076,80	399.286,72	77,5
1.4.	- za druge materijalne rashode	-	-	-	-
2.	Rashodi za zaposlene	34.401,70	-	34.401,70	6,7
3.	Rashodi poslovanja – nematerijalni troškovi	-	-	-	-
4.	Transferi	-	-	-	-
5.	Rashodi za nabavu imovine	65.609,55	15.948,01	81.557,56	15,8
6.	Drugi rashodi	-	-	-	-
Ukupni rashodi		231.221,17	284.024,81	515.245,98	100,0

U strukturi ukupnih rashoda vrijednosno značajniji su materijalni rashodi u iznosu 399.286,72 kn, koji u ukupnim rashodima sudjeluju sa 77,5%.

6.1. Materijalni rashodi

Materijalni rashodi za 2007. planirani su u iznosu 430.000,00 kn, a prema objedinjenim podacima izvršeni su u iznosu 399.286,72 kn, što je za 30.713,28 kn ili 7,1% manje od planiranih. U ukupno izvršenim rashodima sudjeluju sa 77,5%. Materijalni rashodi u cijelosti se odnose na rashode za usluge, od čega su rashodi za promidžbu izvršeni u iznosu 268.076,80 kn, a rashodi za redovno poslovanje izvršeni su u iznosu 131.209,92 kn.

Od ukupno izvršenih rashoda za usluge, vrijednosno značajniji rashodi u iznosu 327.332,74 kn, odnose se na rashode za usluge promidžbe u iznosu 272.878,34 kn (više izvršeni rashodi za usluge promidžbe u iznosu 4.801,54 kn evidentirani su u okviru računa za redovno poslovanje), telekomunikacijske usluge u iznosu 25.228,73 kn, usluge najma poslovnog prostora u iznosu 13.830,59 kn, usluge studenata u iznosu 11.075,08 kn, te knjigovodstvene usluge u iznosu 4.320,00 kn.

U okviru rashoda za usluge evidentirani su i rashodi za reprezentaciju i susrete s biračima u iznosu 26.904,35 kn, te rashodi za službena putovanja u iznosu 5.991,14 kn, koje je trebalo evidentirati na računima rashoda za reprezentaciju i rashoda za dnevnice i troškove službenog puta, umjesto na računima rashoda za usluge. Odredbama članka 2. Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija, propisano je da se računovodstvo neprofitne organizacije temelji na općeprihvaćenim računovodstvenim načelima istinitosti, točnosti, pouzdanosti, dosljednosti, opreznosti, isticanja suštine iznad forme i pojedinačnom iskazivanju pozicija.

Državni ured za reviziju nalaže evidentiranje poslovnih događaja, u skladu s odredbama Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija.

- Rashodi za usluge promidžbe

Rashodi za usluge promidžbe izvršeni u iznosu 272.878,34 kn, odnose se na usluge najma plakatnih površina i izradu jumbo plakata u iznosu 99.052,28 kn, idejno rješenje i grafičku pripremu plakata, te uslugu press clippinga u iznosu 62.939,80 kn, otpremu poštanskih tiskanica u iznosu 40.721,35 kn, izradu plakata B1 i promidžbenih listova u iznosu 23.363,00 kn, troškove oglašavanja u medijima u iznosu 31.235,91 kn, uslugu najma vozila u iznosu 7.686,00 kn, likovno oblikovanje jumbo plakata, letka i plakata B1 u iznosu 4.880,00 kn, te snimanje za plakat u iznosu 3.000,00 kn.

Za uslugu najma plakatnih površina i izradu jumbo plakata izvršeni su rashodi u iznosu 99.052,28 kn. Na temelju prethodno prihvaćene pisane ponude, s dobavljačem je zaključen ugovor o najmu plakatnih površina i tisku jumbo plakata, sredinom rujna 2007. Ugovorom je utvrđen najam 16 plakatnih površina na deset lokacija (Rijeka, Pula, Buje, Rovinj, Vodnjan, Umag, Novigrad, Poreč, Labin, Brtonigla) u razdoblju od 24. listopada do 27. studenoga 2007. u iznosu 60.012,28 kn (mjesečni najam jedne plakatne površine po lokaciji iznosio je 3.750,77 kn). Najam plakatnih površina podrazumijevao je i postavljanje plakata, održavanje i zamjenu dotrajalih ili oštećenih plakata. Također je ugovorena usluga izrade 20 jumbo plakata (500 x 240 cm) u iznosu 39.040,00 kn (cijena jednog jumbo plakata iznosila je 1.952,00 kn). Ugovorene usluge najma plakatnih površina i izrade jumbo plakata isporučene su i plaćene u skladu s odredbama zaključenog ugovora.

Usluga idejnog rješenja i grafičke pripreme plakata u iznosu 44.639,80 kn nabavljena je od dobavljača, odabranog prema kriteriju najniže cijene, između tri pristigle ponude dostavljene koncem veljače 2007. Isti dobavljač je obavljao i uslugu press clippinga za razdoblje od 2004. do 2006. u iznosu 18.300,00 kn. Iz ispostavljenih računa dobavljača, vidljivo je da je s dobavljačem, 1. ožujka 2007. zaključen ugovor. Spomenuti ugovor nije dostavljen, te nije moguće utvrditi jesu li isporučene usluge nabavljene i plaćene u skladu s navedenim ugovorom. Plaćanje je obavljeno koncem ožujka 2007. na temelju dva ispostavljena računa.

Za poštanske usluge su izvršeni rashodi u iznosu 40.721,35 kn, a odnose se na otpremu promidžbenih materijala (adresiranih tiskanica) i poštanskih maraka.

Rashodi za uslugu izrade plakata B1 i promidžbenih listova izvršeni su u iznosu 23.363,00 kn. Navedena usluga nabavljena je na temelju ponude dobavljača. Početkom studenoga 2007. dobavljač je ispostavio račun za 50 komada plakata B1 u iznosu 7.991,00 kn, te 15 000 komada promidžbenih listova u iznosu 15.372,00 kn, odnosno u ukupnom iznosu 23.363,00 kn. Plaćanje je obavljeno sredinom studenoga 2007.

Za troškove oglašavanja u medijima izvršeni su rashodi u iznosu 31.235,91 kn. Izvršeni su za oglašavanje na papirnim medijima, od čega se na Glas Istre u Puli odnosi 16.549,06 kn, a na Novi list u Rijeci 14.686,85 kn. Usluge oglašavanja plaćene su na temelju ponuda, za što su dobavljači ispostavili račune, u skladu s odredbama članaka 7. i 15. Zakona o porezu na dohodak. Iz ispostavljenih računa su vidljive vrste usluga i cijene po kojima su spomenute usluge obavljene (primjerice dvije objave oglasa u boji radnim danom iznosile su 10.119,17 kn).

Za potrebe promidžbe i službenih putovanja Zastupnika radi susreta s biračima, nabavljena je i usluga najma vozila s vozačem za 21 dan, te su izvršeni rashodi u iznosu 7.686,00 kn. Cijena najma iznosila je 300,00 kn po danu.

Usluga je plaćena na temelju ponude, a dobavljač je, u skladu s odredbama članaka 7. i 15. Zakona o porezu na dohodak, dostavio račun.

Također, nabavljene su i usluga likovnog oblikovanja jumbo plakata, letka i plakata B1 u iznosu 4.880,00 kn, te usluga snimanja za plakat u iznosu 3.000,00 kn. Usluge su plaćene na temelju ispostavljenih računa početkom prosinca 2007., bez obračuna poreza na dodanu vrijednost, jer navedeni umjetnici, nisu u sustavu poreza na dodanu vrijednost.

- Rashodi za telekomunikacijske usluge

Telekomunikacijske usluge u iznosu 25.228,73 kn, odnose se na naknade za usluge mobilnih uređaja, interneta i drugih telekomunikacijskih usluga nabavljene od više dobavljača telekomunikacijskih usluga.

- Rashodi za usluge najma poslovnog prostora

Rashodi za usluge najma poslovnog prostora u razdoblju od siječnja do listopada 2007. izvršeni u iznosu 13.830,59 kn, odnose se na plaćanje najamnine za poslovni prostor, površine 16 m², koji Zastupnik koristi kao uredski prostor. Najamnina za mjesec studeni i prosinac 2007. plaćena je u siječnju 2008. u iznosu 2.423,88 kn. Uz najam, Zastupnik plaća i troškove korištenja telefona. Za usluge najma poslovnog prostora, u lipnju 2007. zaključen je ugovor o najmu. Ugovorena mjesečna najamnina iznosila je 110,- EUR (u iznos su uključeni porez na dodanu vrijednost i režijski troškovi). Usluge najma su nabavljene i plaćene u skladu s odredbama ugovora.

- Rashodi za usluge studenata

Rashodi za usluge studenata nabavljene putem Studentskog centra u Puli izvršeni su u iznosu 11.075,08 kn, a spomenute usluge su korištene za obavljanje poslova promidžbe.

Ugovori zaključeni sa Studentskim centrom sadržavaju sve bitne elemente (vrsta posla, razdoblje u kojem je obavljen posao, bruto i neto iznos naknade, broj sati rada, cijena sata rada i drugo), u skladu s odredbama Pravilnika o posredovanju pri zapošljavanju redovitih studenata. Prema jednom ugovoru, student je radio 256 sati u razdoblju od 1. listopada do 23. studenoga 2007., za što je dobio naknadu u iznosu 6.400,00 kn neto. Drugi student je za 120 sati rada u razdoblju od 4. do 19. studenoga 2007., dobio naknadu u iznosu 3.000,00 kn neto. Cijena rada iznosila je 25,00 kn po satu, a iz ugovora je vidljivo da su uz obračunanu proviziju, plaćeni i propisani doprinosi.

- Rashodi za knjigovodstvene usluge

Rashodi za knjigovodstvene usluge izvršeni su u iznosu 4.230,00 kn. Iz dokumentacije je vidljivo da su navedene usluge u 2007. obavljala dva društva. Knjigovodstvene usluge za prvo tromjesečje 2007. obavljalo je jedno društvo, za što je u veljači 2007. ispostavilo račun u iznosu 2.400,00 kn. Drugo društvo je za pružanje knjigovodstvenih usluga za razdoblje od svibnja do lipnja 2007. ispostavilo račun u srpnju 2007. u iznosu 1.830,00 kn.

S navedenim društvom je zaključen ugovor o obavljanju knjigovodstvenih usluga, te je utvrđena cijena usluge iznosila 500,00 kn, uz mogućnost promjene ovisno o povećanju ili smanjenju obujma i vrste poslova. U navedene iznose je uključen porez na dodanu vrijednost. Spomenuto društvo obavlja knjigovodstvene usluge i u vrijeme obavljanja revizije (svibanj 2008.).

- Rashodi za reprezentaciju i susrete s biračima

Vrijednosno značajniji rashodi za reprezentaciju i susrete s biračima, prema dostavljenoj dokumentaciji izvršeni su u iznosu 26.904,35 kn. Najveći dio navedenih usluga plaćen je na temelju ulaznih računa dobavljača i računa za gotovinski promet (u pravilu isječki vrpce iz naplatnih uređaja). Plaćanja su najvećim dijelom obavljena gotovim novcem, te su uz račune priložene odgovarajuće knjigovodstvene isprave (isplatnice).

- Rashodi za službena putovanja

Prema dostavljenoj dokumentaciji, rashodi za službena putovanja izvršeni su u iznosu 5.991,14 kn, od čega se na putne troškove odnosi 1.873,60 kn, a na taksi usluge 4.117,54 kn. Rashodi za službena putovanja evidentirani su na temelju ovjerenih putnih naloga, uz koja su priložena izvješća o obavljenom putu.

6.2. Rashodi za zaposlene

Rashodi za zaposlene planirani su u iznosu 70.000,00 kn, a prema objedinjenim podacima izvršeni su u iznosu 34.401,70 kn, te čine 6,7% ukupno izvršenih rashoda. Odnose se na naknade putem ugovora o djelu za jednu fizičku osobu, koja obavlja tajničke i administrativne poslove u uredu Zastupnika, u iznosu 2.500,00 kn neto, uz obračun poreza i doprinosa.

Iz dokumentacije je vidljivo da je isplata naknade na temelju ugovora o djelu za razdoblje od siječnja do lipnja 2007. i mjesec prosinac 2007., obavljena putem računa za redovno poslovanje Zastupnika, a za razdoblje od srpnja do studenoga 2007. isplata je obavljena putem računa za potrebe promidžbe. Tijekom 2007. s navedenom fizičkom osobom zaključena su četiri ugovora o djelu (tromjesečno).

Nadalje, navedeni rashodi su za sedam mjeseci evidentirani na računu rashoda za zaposlene u iznosu 34.401,70 kn, dok su za sljedećih pet mjeseci evidentirani na računu rashodi za usluge u iznosu 24.572,70 kn, što ukupno iznosi 58.974,48 kn.

S obzirom da se radi o istoj vrsti rashoda, odnosno o isplati naknade putem ugovora o djelu, navedenu poslovnu promjenu trebalo je tijekom cijele godine evidentirati na računu rashoda za usluge – intelektualne i osobne usluge.

Državni ured za reviziju nalaže evidentiranje i iskazivanje rashoda, u skladu s odredbama Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija.

6.3. Rashodi za nabavu imovine

Rashodi za nabavu imovine planirani su u iznosu 80.000,00 kn, a prema objedinjenim podacima izvršeni su u iznosu 81.557,56 kn, što je za 1.557,56 kn više od planiranih. U ukupno izvršenim rashodima sudjeluju s 15,8%. Izvršeni su za potrebe redovnog poslovanja u iznosu 65.609,55 kn, a za potrebe promidžbe u iznosu 15.948,01 kn.

Prema pregledu imovine tijekom 2007., nabavljena je komunikacijska oprema u iznosu 44.617,21 kn, sitan inventar u iznosu 17.668,69 kn, računalna oprema u iznosu 10.678,66 kn, te uredska oprema u iznosu 8.593,00 kn.

Vrijednosno značajniji rashodi u iznosu 67.208,83 kn, odnose se na nabavu raznovrsne informatičke i komunikacijske opreme (projektor sa stalkom, laserski printer, kamera, dvd reproduktor, iPod, mrežna kartica i drugo), sitnog inventara (kablovi za povezivanje, punjači za baterije, miš, tipkovnica i drugo), uredskog materijala (toneri, papir), te druge opreme, nabavljene od šest dobavljača. Navedena oprema nabavljena je tijekom cijele godine, a plaćanja su obavljana na temelju ispostavljenih računa (putem žiro računa i blagajne), uz obračun poreza na dodanu vrijednost.

7. NALAZ

Računovodstveno poslovanje i planiranje

- 1.1. Nezavisni zastupnici nacionalnih manjina bili su obvezni za 2007. voditi poslovne knjige i sastavljati financijske izvještaje u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija i Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija.

Zastupnik je za 2007. vodio poslovne knjige prema načelima jednostavnog knjigovodstva. Vođena je knjiga prihoda i rashoda i knjiga blagajne. Odredbama članka 42. Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija, propisano je da neprofitna organizacija čija je ukupna vrijednost imovine ili godišnji prihod manji od 5.000,- DEM protuvrijednosti hrvatskih kuna, prema podacima za prethodnu kalendarsku godinu, nije obvezna predočavati financijske izvještaje te voditi računski plan prema spomenutom Pravilniku. S obzirom da je Zastupnik u 2007., prema objedinjenim podacima ostvario prihode u iznosu 633.612,33 kn i nabavio imovinu u vrijednosti 81.557,56 kn, obavezan je voditi poslovne knjige prema načelima dvojnog knjigovodstva.

Od 1. siječnja 2008. Zastupnik vodi poslovne knjige u skladu s odredbama Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija, donesene u siječnju 2008.

Financijski izvještaji za 2007. (račun prihoda i rashoda, bilanca i bilješke uz financijske izvještaje) dostavljeni su Državnom uredu za reviziju u zakonskom roku.

1.2. *Zastupnik prihvata nalaz Državnog ureda za reviziju.*

Rashodi

- 2.1. Rashodi za 2007. planirani su u iznosu 700.000,00 kn, a prema objedinjenim podacima izvršeni su u iznosu 515.245,98 kn, što je za 184.754,02 kn ili 26,4% manje od planiranih. Od ukupno izvršenih rashoda, na rashode za redovno godišnje poslovanje odnosi se 231.221,17 kn, a na rashode za naknade troškove promidžbe 284.024,81 kn. Rashodi izvršeni u iznosu 515.245,98 kn, odnose se na materijalne rashode u iznosu 399.286,72 kn, rashode za nabavu imovine u iznosu 81.557,56 kn, te rashode za zaposlene u iznosu 34.401,70 kn. Materijalni rashodi izvršeni u iznosu 399.286,72 kn, u cijelosti se odnose na rashode za usluge.

U okviru rashoda za usluge evidentirani su i rashodi za reprezentaciju i susrete s biračima u iznosu 26.904,35 kn, te rashodi za službena putovanja u iznosu 5.991,14 kn, koje je trebalo evidentirati na računima rashoda za reprezentaciju i rashoda za dnevnice i troškove službenog puta, umjesto na računima rashoda za usluge.

Rashodi za zaposlene za 2007. izvršeni su u iznosu 34.401,70 kn i čine 6,7% ukupno izvršenih rashoda. Odnose se na naknade putem ugovora o djelu za jednu fizičku osobu, koja obavlja tajničke i administrativne poslove u uredu Zastupnika, u iznosu 2.500,00 kn neto, uz obračun poreza i doprinosa.

Iz dokumentacije je vidljivo da je isplata putem ugovora o djelu za razdoblje od siječnja do lipnja 2007. i mjesec prosinac 2007., obavljana putem računa za redovno poslovanje Zastupnika, dok je za razdoblje od srpnja do studenoga 2007. isplata obavljana putem računa za potrebe promidžbe. Tijekom 2007. s navedenom fizičkom osobom zaključena su četiri ugovora o djelu (tromjesečno). Navedeni rashodi su za sedam mjeseci evidentirani na računu rashoda za zaposlene u iznosu 34.401,70 kn, dok su za sljedećih pet mjeseci evidentirani na računu rashodi za usluge u iznosu 24.572,70 kn, što ukupno iznosi 58.974,48 kn. S obzirom da se radi o istoj vrsti rashoda, odnosno o isplati naknade putem ugovora o djelu, navedenu poslovnu promjenu trebalo je tijekom cijele godine evidentirati na računu rashoda za usluge – intelektualne i osobne usluge

Odredbama članka 2. Pravilnika o knjigovodstvu i računskom planu neprofitnih organizacija, propisano je da se računovodstvo neprofitne organizacije temelji na općeprihvaćenim računovodstvenim načelima istinitosti, točnosti, pouzdanosti, dosljednosti, opreznosti, isticanja suštine iznad forme i pojedinačnom iskazivanju pozicija.

Državni ured za reviziju nalaže evidentiranje poslovnih događaja, u skladu s odredbama Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija.

2.2. *Zastupnik prihvaća nalaz Državnog ureda za reviziju.*

Zastupnik je obvezan voditi poslovne knjige i sastavljati financijske izvještaje, u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih stranaka, nezavisnih lista i kandidata, te Uredbe o računovodstvu neprofitnih organizacija. Podaci moraju biti točni, pouzdani i istiniti. Prema objedinjenim podacima, u računu prihoda i rashoda za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2007., iskazani su ukupni prihodi u iznosu 633.612,33 kn, ukupni rashodi u iznosu 515.245,98 kn, te višak prihoda u iznosu 118.366,35 kn.

Postupcima revizije uočene nepravilnosti koji se odnose na računovodstveno poslovanje, nisu utjecali na istinitost i vjerodostojnost financijskih izvještaja, te pravilnost poslovanja.

II. MIŠLJENJE

1. U skladu s odredbama Zakona o državnoj reviziji, obavljena je revizija financijskih izvještaja i poslovanja nezavisnog zastupnika talijanske nacionalne manjine dr. sc. Furia Radina (dalje u tekstu: Zastupnik) za 2007., o čemu je izraženo bezuvjetno mišljenje.
2. Postupci revizije su provedeni u skladu s revizijskim standardima Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija – INTOSAI i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora.
3. Financijski izvještaji Zastupnika za 2007., u svim značajnim aspektima iskazuju objektivnu i istinitu sliku poslovanja tijekom godine i stanja na koncu godine, a sastavljeni su u skladu s propisima koji određuju računovodstvo neprofitnih organizacija. Poslovanje je obavljeno u skladu s propisima koji određuju nadležnost Zastupnika.

Prema odredbama članka 7. stavka 3. Zakona o državnoj reviziji (Narodne novine 49/03 – pročišćeni tekst i 177/04) na ovo Izvješće zakonski predstavnik može staviti prigovor u roku osam dana od dana njegova primitka.

O prigovoru odlučuje glavni državni revizor.

Prigovor se dostavlja Državnom uredu za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19.

Ovlašteni državni revizori:

Nediljka Rogošić, mr. sc.

Sanja Martinko, dipl. oec.

Ružica Mataić Prša, mr. sc.

Izvješće je uručeno dana: _____

Primitak potvrđuje: _____

(pečat i potpis)